

کتاب III

حقوق اطفال

ارزیابی بهترین منافع چیست؟



خوش آمدید!

این داستان درباره چهار جوان است — درست مثل شما.



آنها پس از یک سفر طولانی، با سلامتی به اروپا رسیده‌اند. بعضی از جوانان تنها رسیده‌اند. بعضی از آنها با خانواده خود آمدند. آنها سوالات زیادی دارند — و افرادی که در محل زندگیشان کار میکنند به آنها کمک میکنند.

این داستان میتواند به شما نیز کمک کند!



شما میتوانید این داستان را بخوانید:

- ← تنها
- ← با یک دوست
- ← با کسی که اینجا کار میکند

شما این موارد را خواهید آموخت:

- ← ارزیابی بهترین منافع به چه معناست
- ← توقع چه چیز باید داشته باشیم
- ← چرا لازم است که شما مشارکت داشته باشید و با افسران همکاری نمایید
- ← چه کسانی میتوانند به شما کمک کنند
- ← در مورد حقوقتان

عجله نکنید. مشکل نیست اگر توقف دهید و بعداً دوباره به سراغ آن بروید.



اگر چیزی برایتان سخت و نامفهوم است، از کسی بخواهید آن را برای شما توضیح دهد. مراقب، مددکار اجتماعی یا وکیلان میتوانند به شما کمک کنند.

برای افرادی زیر 18 سال که بهتتهایی می‌آیند، یک مراقب تعیین خواهد شد. در برخی کشورها، به مراقب نماینده نیز گفته میشود. همچنین، در برخی کشورها، درخواست پناهندگی را درخواست مصئونیت بینالمللی نیز مینامند.

در پایان، شما خواهید یافت:

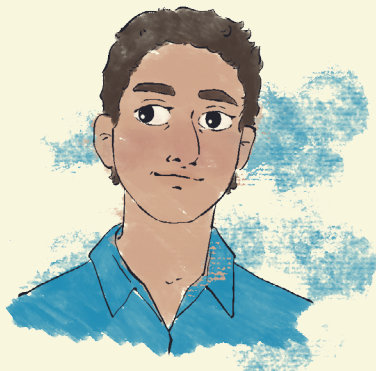
- یک صفحه حاوی معلومات محلی
- یک امتحان سرگرمکننده
- یک قسمت برای نوشتن پرسشهای خودتان و افزودن معلومات تماس مفید



در نهایت، توجه داشته باشید که تمامی خدمات ارائهشده در مراکز پذیرش جایی که در آن اقامت دارید، رایگان هستند. اگر یکی از کارمندان از شما پول درخواست کرد، با افسر مورد اعتماد یا با مراقب خود صحبت کنید.



با کرکترهای این داستان آشنا شوید

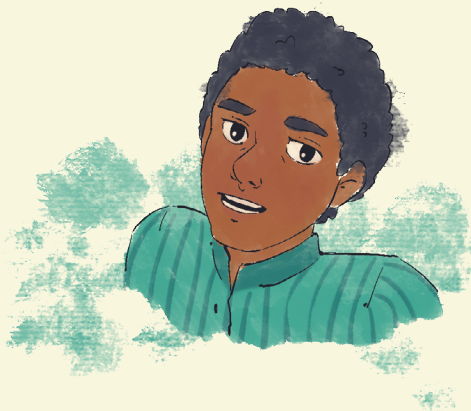


محمد

من 17 سال سن دارم. من بیشتر اوقات خوشحال هستم. من دوست دارم هر زمان که بتوانم به دوستان و خانوادهام کمک کنم. من چند هفته پیش بهتنبهایی به اینجا رسیدم و در جستجوی پدرکلانم هستم. من میخواهم کار را آغاز کنم.

احمد

من 15 سال سن دارم. من همراه با خواهر بزرگم، جاسمین به اینجا آمدم؛ او از زمانی که مادرم درگذشت، از من مراقبت کرده است. من دوست دارم وقت خود را با دیگران بگذرانم و دوستان جدیدی پیدا کنم. من واقعا میخواهم هرچه زودتر به مکتب برگردم. در حال حاضر من در اینجا در حال یادگیری زبان محلی هستم.



جاسمین

من 24 سال سن دارم. من همراه با برادرم، احمد به اینجا آمدم و تا جایی که بتوانم از او مراقبت میکنم. ما در این اواخر به اینجا رسیدیم و در تلاش هستیم تا به کاکای ما که مدتی است در اروپا زندگی میکند، بپیوندیم. من ورزش را خوش دارم و در فوتبال بازی کردن مهارت زیاد دارم.



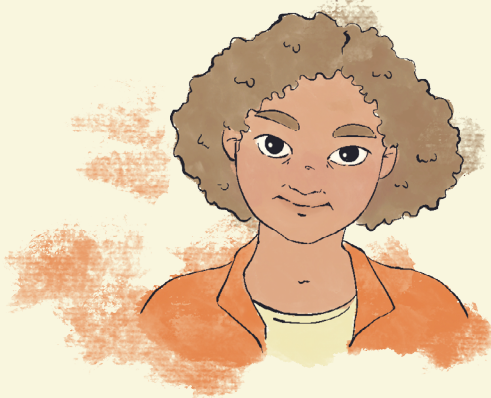
آدم

من 9 سال سن دارم. من تنها به اینجا آمدم. در حال حاضر، تصمیم گرفتم که صحبت نکنم. من قبل از آمدن به اینجا، چیزهای بد زیادی را تجربه کرده‌ام. قبل از این که دوباره صحبت کنم، به کمی وقت نیاز دارم. اما من هوشیار هستم و همه چیز را میدانم. من شنونده بسیار خوبی هستم و میخواهم به مکتب بروم. تمام دوستانی را که تا حال پیدا کرده‌ام، دوست دارم.



خانم اینس

من در این مرکز پذیرش به‌عنوان مراقب کار میکنم. من تلاش میکنم تا جایی که بتوانم از همه‌ی اطفال و نوجوانانی که به دنبال پناهندگی هستند حمایت کنم. من عاشق آشپزی هستم و وقتی همه مصروف و فعالاند، احساس شادی میکنم. ورزش باعث میشود که همه ما از نظر جسمی و روحی سالم بمانیم.



آقای فرد

من یک مشاور حقوقی هستم، که به نحوی وکیل محسوب میشود. من در اینجا همراه با همکاران بسیاری که آموزش‌دیده و باتجربه هستند کار میکنم. من به همه پناهجویان در زمینه مسائل حقوقی و درخواستهای پناهندگی‌شان، معلومات و حمایت ارائه میدهم. من خوش دارم تیشرتهای رنگارنگی بپوشم که روی آنها پیامهایی نوشته شده باشد.



تشکر فراوان از تمام نوجوانان پناهجویی که پیش از انتشار، این داستان را خواندند و کمک کردند تا به این زیبایی تکمیل شود.

آنها همچنان در انتخاب نام کرکتهای اصلی کمک کردند.

همچنان از مقامات کشور مالت و هالند که از گفتوگوها با نوجوانان حمایت کردند، ابراز امتنان میکنیم.



بزرگسالانی که از اطفال مراقبت میکنند، مانند والدین یا یک مراقب، باید همیشه شما را در اولویت قرار دهند. هر طفل شایسته یک زندگی امن و سالم، غذا، مکتب، وقت بازی و خانوادهای مهربان است.

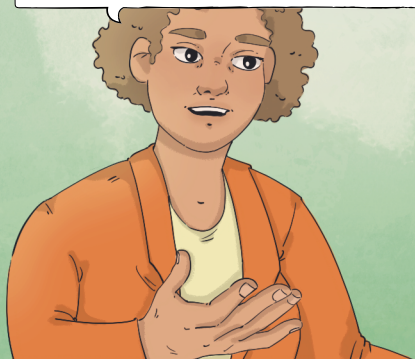
افرادی که از شما مراقبت میکنند، از جمله مقاماتی که در مورد شما تصمیم میگیرند، باید به امیدها و ترسهای شما نیز گوش دهند.



در نظر گرفتن بهترین منافع طفل به این معناست که بهترین تصمیمها و مناسبترین راهحلها برای حفظ امنیت، شادی و سلامتی طفل اتخاذ شود.



جوانانی مانند شما که در اروپا به دنبال پناهندگی هستید، معمولاً بهتلهایی وارد میشوند و به حمایت نیاز دارند.



اما اگر کدام طفل همراه با اعضای خانوادهاش بیاید شود چه میشود؟



مراقب جایگزین خانوادهتان نمیشود، اما زمانیکه تنها هستید از شما حمایت خواهد کرد. ما اطمینان حاصل میکنیم که بهترین منافع شما تا زمانی که دیگر به کمک نیاز نداشته باشید، محفوظ بماند.

اگر خانوادهتان تحت فشار هستند یا آنطور که لازم است از شما مراقبت نمیکند، میتوانید با یک کارمند اجتماعی نیز صحبت کنید. تمام این گفتگوها محرمانه میمانند!



بهترین منافع هر طفل مهم است. هر بزرگسالی که از طفل مراقبت میکند، باید در نظر بگیرد که چه چیزی به نفع اوست. اما ... این امر همیشه آسان نیست. بعضی اوقات ممکن است مراقبتکنندگان با مشکلات مواجه شوند. کارگران اجتماعی در اینجا میتوانند به آنها مشاوره بدهند.

همچنین... ممکن است مقامات مجبور شوند تصمیم‌هایی بگیرند که بر زندگی شما تأثیر بگذارد. بنابراین، یک مراقب به شما کمک خواهد کرد تا با آنها ارتباط برقرار کنید و اطمینان حاصل شود که صدای شما شنیده میشود.



میتوانید تمام افکار و احساسات خود را با مراقبتان در میان بگذارید.



آیا میتوانید یک مثال از تصمیمی بدهید که آنها باید بگیرند؟



اما فکر میکنم به اندازه کافی بزرگ هستم که خودم تصمیم بگیرم؛ میخواهم با پدرکلانم باشم، من او را در طول سفر گم کردم.



من درک میکنم. میبینید که مراقبان شما حرفتان را میشنود.

حتماً. تصمیمها میتوانند مربوط به این باشند که چه نوع مراقبت صحت دریافت کنید، در کجا و با چه کسی زندگی کنید.



آنها نظر شما را جدی میگیرند و به مقامات کمک میکنند تا وضعیت شخصی شما را درک کرده... و تصمیم بگیرند چه چیزی برایتان بهترین گزینه است.



افسران آموزش دیده از شما سؤالاتی خواهند پرسید تا در حد امکان درباره وضعیتتان معلومات به دست آورند.



پاسخهای شما به آنها کمک خواهد کرد تا تصمیم بگیرند چه چیزی به نفع شماست. احمد، در مورد شما مقامات ابتدا بررسی خواهند کرد که آیا پدرکلان شما...

دقیقاً چطور این کار را انجام میدهند...؟



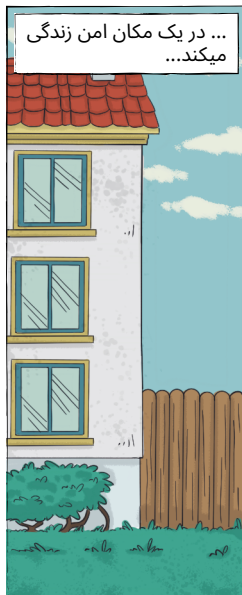
... در گذشته با شما برخورد خوبی داشته.



... بتواند برای شما غذا، لباس و آموزش فراهم کند...



... در یک مکان امن زندگی میکنند...



... سالم و به اندازه کافی قوی باشد تا بتواند از شما مراقبت کند...



بله... این کار از بروز مشکلات در آینده جلوگیری میکند.
بعضی اوقات آنچه یک طفل در هر لحظه میخواهد،
ممکن است به نفع او نباشد.

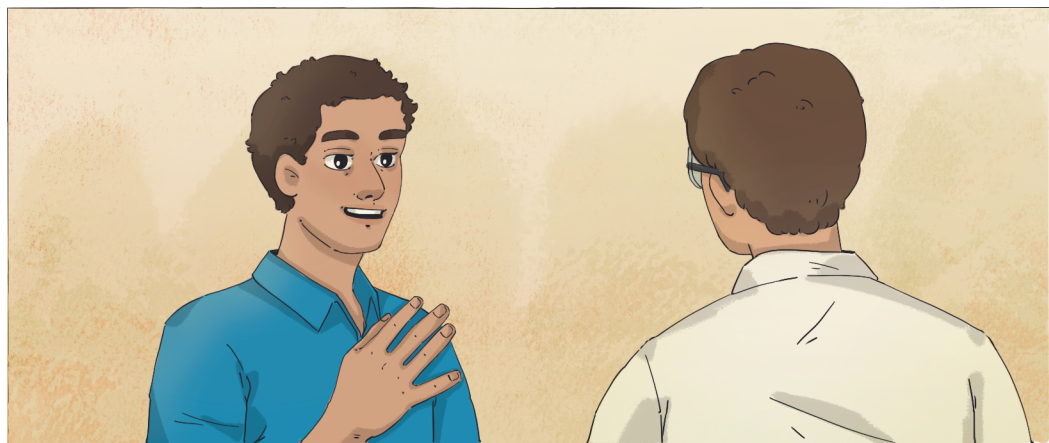
درست است... همه اینها
مهم است!

دقیقا!

میفهمم... مقامات میخواهند کار
را به درستی انجام دهند...

حالا میفهمم چرا آنها از من اینهمه
سوال درباره پدرکلانم پرسیدند...

بله، پرسیدن سوالات مشخص، بطور خاص
زمانیکه تصمیمات مهم باید گرفته شود، ارزیابی
بهترین منافع نامیده میشود.



به یاد داشته باشید، این ارزیابی ممکن است در زمانهای مختلف، در بیش از یک جلسه و به دلایل گوناگون انجام شود. در مورد تو، این ارزیابی برای پیوستن دوبارها با یکی از اعضای خانوادهات انجام میشود که به آن اتحاد مجدد با خانواده گفته میشود.

... که پروسهای است برای گرد هم آوردن اعضای خانوادهای که از هم جدا شدهاند. آیا میتوانید راجع به مثال دیگری فکر کنید؟

هر چقدر میتوانید به اشتراک بگذارید.



دقیقا!

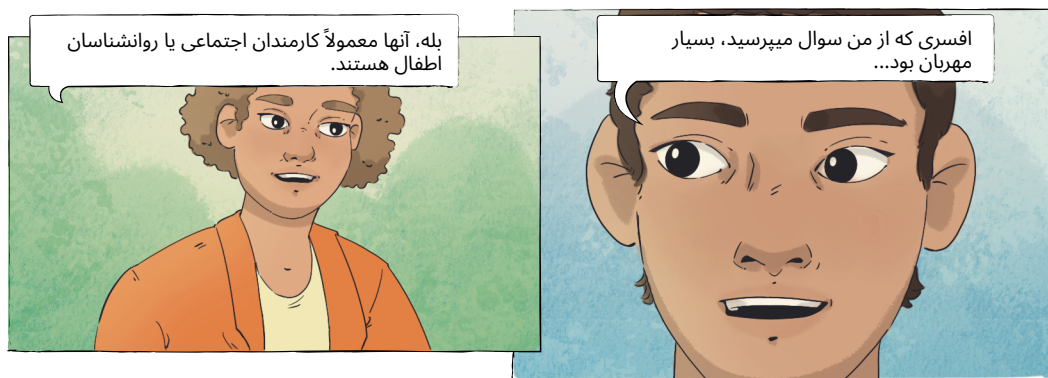
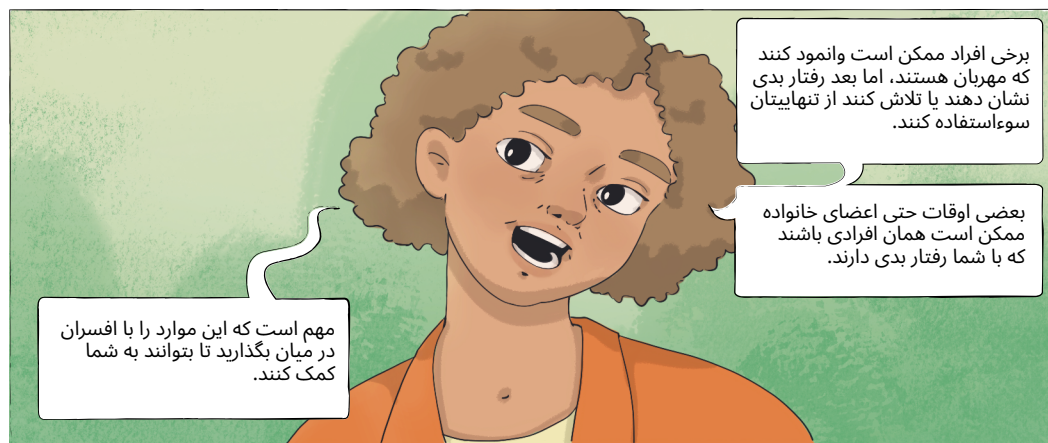
... هنگامیکه یک طفل در مکانی زندگی میکند که امن نیست.

از 'امن نبودن' منظور تان چیست؟



متأسفانه، همهای اطفال امن نیستند، به ویژه زمانی که به تنهایی میآیند.





مهم

در این کشور ...

نهاد مسئول در اینجا که مکانی امن برای زندگی فراهم میکند، که به آن پذیرش نیز گفته میشود، عبارت است از:

اگر من بخواهم بیشتر بدانم در مورد:

- برای دریافت مزایای عمومی مانند لباس یا محصولات حفظالصحه، میتوانم با این نهاد تماس بگیرم یا به آن مراجعه کنم:

- وقتی احساس بیماری میکنم، میتوانم تماس بگیرم با: _____

- برای رفتن به مکتب، یادگیری یک مهارت یا زبان محلی، میتوانم تماس بگیرم با: _____

ادارهای که مسئول رسیدگی به درخواست پناهندگی من است، عبارت است از: _____

نام سرپرست من این است: _____

اگر علاقه‌مند هستم که بیشتر درباره ارزیابی بهترین منافع، زمان انجام آن و شیوه استفاده از معلوماتی که به اشتراک میگذارم بدانم، میتوانم با مراقب خود صحبت کنم یا این موارد را بررسی کنم:

مهم

در این کشور ...

من همچنان میتوانم برای آشنایی بیشتر با پروسیجر پناهندگی و موضوعات مرتبط، بصورت رایگان با یک مشاور حقوقی تماس بگیرم. برای این کار، میتوانم تماس بگیرم با: _____

اگر هرکسی که در اینجا کار میکند، مانند افسران، مشاورین حقوقی، کارمندان اجتماعی یا مراقبین با من رفتار بدی داشته باشد، میتوانم شکایت کنم و با این نهاد تماس بگیرم: _____

در صورت بروز وضعیت اضطراری، میتوانم با آمبولانس از طریق شماره _____ تماس بگیرم یا با پولیس از طریق شماره _____

سایر معلومات مهم: _____

امتحان

من در حال بررسی دانسته‌های خود درباره آنچه در مورد ارزیابی بهترین منافع آموختهام هستم.

✓ جوابات درست را نشانی کنید.

- 1 در نظر گرفتن بهترین منافع طفل به این معناست که...

الف. مقامات به صحنه‌های من و مراقبم گوش می‌دهند تا احساسات، نیازها و دیدگاه‌هایم را درک کنند و بتوانند بهترین تصمیمها را برایم بگیرند.

ب. هیچکس به حرف من گوش نخواهد داد.

2 برای شناخت نیازهایم و آنچه در یک موقعیت خاص به نفع من است، مقامات در جریان ارزیابی بهترین منافع از من سوالهایی خواهند پرسید.

الف. درست

ب. نادرست

3 چرا مقامات ارزیابی بهترین منافع را انجام می‌دهند؟

الف. برای یافتن بهترین راهحل برای من زمانیکه تصمیمات مهمی باید گرفته شود، مانند اینکه کجا زندگی کنم و با چه کسی زندگی کنم.

ب. چون آنها صحبت کردن را خوش دارند.

4 بهترین منافع طفل فقط مربوط به اطفالی است که بدون والدین می‌آیند.

الف. درست

ب. نادرست

5 افسرانی که در محل زندگی من کار میکنند، بطور منظم با من و مراقبم بررسی میکنند تا ببینند آیا نیاز جدیدی دارم یا نه.

الف. درست

ب. نادرست

جوابات امتحان

الف: 5 سوال b: 4 سوال الف: 3 سوال الف: 2 سوال الف: 1 سوال

یادداشتها

یادداشتها

DARI

این کتابچه فقط برای اهداف اطلاع‌رسانی است. به خودی خود حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. اداره پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) بخش اصلی این مطالب را ارائه داده است، و تکثیر و تغییر در این کتابچه فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا توسط EUAA مجاز است. EUAA هیچگونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن معلومات موجود در این کتابچه توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر جناح سوم مسئول دیگری نمیپذیرد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA عمل میکند، مسئولیتی در قبال استفاده‌های که ممکن است از معلومات موجود در این کتابچه صورت گیرد، ندارند.

© اداره پناهندگی اتحادیه اروپا، 2025

